LIESJE RASMIJN A BIRA DI 13 MORTO TRAGICO

GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko

Diasabra madruga 4:10 ta drenta informacion di un accidente bastante serio cu a tuma lugar na Pastoor Hendrikstraat na altura di Max's, banda di sede di ambulance bieu. Na yegada di e prome patruya policial, a constata cu un dama chofer tabata seriamente herida. Aki dos auto, esta un Toyota Starlet blanco, y e auto Suzuki Ignis preto a dal otro n'e crusada.





Dialuna 30 di November 2009 | Margrietstraat 3 | Tel: 583-1400 | Fax: 583-1444 | noticia@awemainta.com
awemainta.com



HOPI LESION GRAVE DEN ACIDENTE DI TRAFICO POR WORDO PREVENI •Pag 5

PERSONAL NA ARUBAHUIS TA DI MAS! •Pag 2



A CUMINSA NA PARADERA Y A TERMINA NA SASAKIWEG

PERSECUCION FORMAL CU 6 PATRUYA

Tabatin en total 6 patruya policial siguiendo e sospechosonan despues al estilo pelicula a dal e vehiculo un "P.I.T. maneuver" (Pursuit Intervention Technique") e tecnica aki polisnan ta usa pa dal e auto cu nan ta persiguiendo cu un sla chikito den banda parti patras y esaki mesora a pone e Mercedes Benz perde control y baha caminda na man robez y cu ayudo di otro patruya a logra sere di otro banda mientras e otro patruyanan tambe a yega n'e sitio.

VARIOS ACCIDENTE RIBA CAMINDANAN DI ARUBA







Personal na Arubahuis ta di mas!

MIRANDO e diferente potretnan cu ta bin for di Arubahuis por ripara cu e cantidad di personal cu ta labora eynan ta demasiado. Por wak cu tin riba 20 persona trahando eynan y sigur e ta supera cu e cantidad di personal cu ta traha cu un minister na Aruba. E personal aki a wordo hereda mayoritariamente for di e Gobierno anterior y awor e Minister Plenipotenciario y directora di Arubahuis mester bay wak con ta atende cu e personal en exceso cu tin eynan.Por a compronde cu tin un persona cu ta contesta telefon, un cu ta sirbi coffee, otro cu ta saca copie, etc, es decir, pa cada actividad cu ta wordo haci den Arubahuis ta parce cu tin un hende.Minister Plenipotenciario Edwin Abath y directora Desiree Croes lo mester bay dedica masha hopi tempo pa 'ruim op de boel' y haci di Arubahuis un entidad cu di berdad ta funciona na un forma eficiente y optimal na servicio di tur Arubano bibando na Hulanda.

Derwin Kock mester a tende cu Huez a conden'e na 3 aña di prison pa a asalta Valero- Ponton y un serie di ladronicia

DERWIN Kock diabierna mainta, mester a tende cu el a ser haya culpable di a comete un serie di ladronicia y tambe asalto na Valero Ponton.
Fiscal a anteriormente a exigi 3 aña di prison. Diabierna mainta Huez a bisa cu e ta haya legalmente proba cu na februari 2009, Derwin Kock a horta auto na Rooi Bosal.
Tambe na juni 2009 el a horta auto di car rental. Tambe Huez ta haya proba cu Derwin Kock a horta placa na Valero Santa Cruz y tambe na Conchi a horta placa.

Fuera di esakinan, Huez a haya proba cu Derwin Kock a horta na un cas na Rooi Koochi. Tambe Huez ta haya proba e asalto na Valero Ponton y tambe posecion di marihuana.
Huez a tuma e casonan hopi na serio. HueZ a bisa cu Hof pa atraco cu violencia y ladronicia na cas facilmente ta impone 2 aña di prison.
Mirando e serie di delitonan cu Derwin Kock a haci, Huez a confirma 3 aña di prison cu Fiscal a exigi.

Tambe el a bisa cu e demanda di Valero Ponton aproba cu ta mas cu 2 mil florin. El a rechaza e demanda di compania seguro cu a representa e compania di huur auto caminda Derwin Kock a horta un SUV.

Persecucion formal al estilo pelicula cu 6 patruya, cu a cuminsa na Paradera y a termina na Sasakiweg cu detencion di 2 bon conoci di polis





DIASABRA madruga, 4.50 un patruya policial atento a tuma nota di un auto moviendo un poco sospechoso na altura di Paradera. Mesora a wak e number y a ripara cu e auto aki ta horta. Pasobra ta for di diabierne e auto aki, a ser horta for di un cas den Bilderdijkstraat na Playa.
Polis a mira e auto aki varios biaha den becindad di Piedra Plat y Paradera, pero no a logra di par'e. Tabata diasabra madruga banda di Polirama, el a ser mira y sesora a start un persecucion, unda e chofer a nenga di para despues di varios señal pa para, poniendo bida di varios hende den peliger. E vehiculo a coy rotonde di Paradera bay nort n'e momentonan ey e patruya a pidi pa refuerzo, e chofer a primi trott y bira bay direccion Jaburibari.
Despues tuma Calabas bay pabao, tuma Kudawecha sigui bay abao na diferente ocasion autonan mester a baha for di caminda.
Na Sabana Liber el a sigui bay pabao cruza e cruzada di lus di trafico sin para sigui bay pabao pasa den otro lus cora n'e cruzada na Palm Beach y nan a bira bay zuid riba Sasakiweg.

Tabatin en total 6 patruya policial siguiendo e sospechosonan despues al estilo pelicula a dal e vehiculo un "P.I.T. maneuver" (Pursuit Intervention Technique") e tecnica aki polisnan ta usa pa dal e auto cu nan ta persiguiendo cu un sla chikito den banda parti patras y esaki mesora a pone e Mercedes Benz perde control y baha caminda na man robez y cu ayudo di otro patruya a logra sere di otro banda mientras e otro patruyanan tambe a yega n'e sitio.
Den e auto tabatin un otro persona, kende a cuminsa yora, kehando di dolor, debi cu e tin un kap na su cabez. E chofer a logra baha y a core bay, pero polis a sigui su tras y a logra deten'e. E sospechosonan ta conocidonan di polis cu a resisti contra aresto y esey a pone polis actua cu man duro pa cu nan y mesora a hiba nan na warda di polis. Den e auto a bin haya algun joya horta.



Durante e detencion, oloshi, celular di un polis a kibra. Departamento di Trafico a takel e auto y a hibe warda. E dos sospechosnan ta D.W. naci na Aruba di 55 aña y R.L.naci na Aruba di 28 aña.

Di 4 morto tragico den un siman di tempo

Liesje Rasmijn a bira di 13 morto tragico





DIASABRA madruga 4:10 ta drenta informacion di un accidente bastante serio cu a tuma lugar na Pastoor Hendrikstraat na altura di Max's, banda di sede di ambulance bieu.
Na yegada di e prome patruya policial, a constata cu un dama chofer tabata seriamente herida. Aki dos auto, esta un Toyota Starlet blanco, A-49761 maneha p'e homber A.A.R. di 19 aña y e auto Suzuki Ignis preto, A-29551, manera p'e victima Narcisa Maria Rasmijn di 58 aña a resulta seriamente herida.

Na yegada di ambulance mesora a atende e dama y a transporte cu urgencia pa Centro Medico, pero na yegada a constata cu el a fayece. Chofer di e otro auto tambe a keda herida, pero no di gravedad.
E accidente mes a sosode ora cu e dama chofer aki a subi caminda sin duna preferencia y e otro auto a bin dal riba dje cu un impacto hopi fuerte te cu a pone bolter. Ta trata aki di e dama Narcisa Maria Rasmijn, mihor conoci como Liesje a nace na Aruba di 29 october 1951 (58 aña). E tabata biba na Comanchestraat 1-E y tabata traha como cahera na Johnson's Supermarket.



Departamento di Trafico ta investigando ainda e pakico no a duna preferencia, y tin indicacion tambe di velocidad halto y alcohol a hunga un rol atrobe den e accidente aki. Fiscal a tuma e curpa den beslag y a laga sa di lo investiga e grado di alcohol den ambos curpa.
Nos ta manda palabranan di condolencia na famianan di e fayecida.

Liesje Rasmijn a bira di 13 morto den trafico insigur na Aruba, den lapso di menos di 24 ora despues di morto di e hobencita na Pos Chiquito. Pero tambe manera a ser informa, esaki ta di 4 morto tragico den un siman di tempo. Cuminsando cu e morto tragico di Rafal Ernesto Mejia riba Sasakiweg, sigui p'e morto di Cesar Clay Campos, cual accidente a sosode diadomingo amanecer dilanti di Imelda Kleuterschool, sigui p'esun di e studiante Chines, Peiwen Wen Zhang di 20 añay awor esun di Liesje Rasmijn.
Maske cu accidente ta sosode pa eror humano, ya caba polis a laga sa cu nan lo bay tene controlnan pisa, y pa pueblo no rabia y zundra, pasobra esaki lo por t'e unico forma pa evita mas morto den trafico.





E Colombiano, Jair Ahumed Carillo mester a tende cu Huez a dun'e 3 aña y 6 luna di prison

E hoben Colombiano Jair Ahumed Carillo (19), kende a yega ilegal Aruba y a bay horta na cas di G., kende ta doño di un compania di construccion. Diabierne mainta el a wordo condena na 3 aña y 6 luna di prison.
T'asina cu e atraco cu violencia a tuma lugar dia 29 mei 2009 na G. su cas na Savaneta.
Fiscal a considera e caso aki hopi serio y a exigi 4 aña di prison pa Jair Ahumed Carillo.
Diabierna mainta Jair Ahumed Carillo a scucha Huez bis'e cu e ta haya legalmente proba ladronicia cu violencia na cas di e homber G. caminda el a menaza G. cu cuchiu, bay cu pick up di G. y a usa credit cards cu el a horta.
Riba e cuestionamento di abogado riba viola norma dor di a listra e apartamento di Jair Ahumed Carillo sin su permiso, Huez a mustra cu mester a pidi Jair Ahumed Carillo permiso pa listra.
Sinembargo esaki no ta perhudica e resultado di e investigacion, pasobra polis tabatin permiso pa drenta den e cas.

Huez a bisa Jair Ahumed Carillo cu un hende mester sinti su mes sigur den su cas. Pesey Corte ta baha cu man duro, ora personanan ta bay horta den cas di hende y en especial ora ta trata di atraco. Huez ta haya e exigencia di Fiscal na su lugar, pero dor cu tabatin violacion di norma, e ta reduci e castigo na 3 aña y 6 luna di prison.

Seguridad di trafico ta un responsabilidad di nos tur!

MAÑAN nos ta drenta den ultimo luna di aña, un di e lunanan mas druk di aña caminda tur hende ta na coremento pa haci nan compras di Pasco y Aña Nobo, fiestanan tur caminda, bishitanan, entre varios otro actividad.

Sigur e luna aki lo mester ta un luna di alegria, felicidad caminda ta celebra nacemento di Niño Jesus y ceramento di un otro aña y duna inicio na un aña caminda tur hende ta spera cu e bay mihor cu esun cu nos ta lagando atras.

Mirando e ultimo dianan cuanto accident fatal a tuma lugar riba nos isla, sigur mester pidi tur hende pa ta hopi cauteloso riba nos careteranan, baha velocidad, usa bo safety belt, no usa bo celular si bo ta stuur, no bebe alcohol si bo sa cu no tin hende pa stuur pabo. Esaki ta solamente algun di e consejonan cu por duna pa en berdad nos por habri un aña nobo cu un sonrisa riba nos cara y no cu lagrima den wowo.

E sucesonan den ultimo dianan sigur a laga un sabor hopi amargo den nos comunidad y hopi tristeza cerca famia y amigonan di e sernan cu a fayece den un forma tragico debi na imprudencianan den trafico, si a respeta reglanan di trafico, si a paga tino, si no a core demasiado duro, posiblemente esakinan por a wordo evita. Lamentablemente no por bay bek den tempo y evita esakinan, loke si por haci ta siña for di nan y evita cu nan sigui sosode, esaki ta algo cu cada un di nos cu ta core riba careteranan mester tene na cuenta, no pa un par di dia so, pero tur dia y na tur momento.

Desgracianan di trafico por wordo evita dor di nos mes, pero semper mester tin control y esaki sigur ta den man di Cuerpo Policial. Nos tur ta compronde cu no tin suficiente polisnan pa atende cu tur loke ta pasa na Aruba, cu nan mester concentra mas riba e actonan criminal, pero a yega momento pa Minister di Husticia tuma e pasonan necesario pa por tin suficiente polis riba caya pa atende no solamente cu actonan criminal, pero tambe pa preveni posibel desgracianan y esaki ta posibel solamente ora polis ta controla trafico.

Por mira tur dia un cantidad di violacionnan di trafico ta tuma lugar, chofernan iresponsabel ta trese seguridad den trafico na peliger y nunca por mira un polis ta actua pa atende cu esaki. Lugarnan comun caminda infraccionnan di trafico ta tuma lugar ta dilanti di aeropuerto y na e luznan di trafico di Ling & Sons, entre otro. Akinan por mira e chofernan ta pasa otro autonan banda drechi di caminda, ta cera autonan, ta dicidi di pusta wak ken ta yega mas liher, etc.

Otro caminda unda por mira un cantidad di actividad peligroso ta riba Sasakiweg caminda practicamente tur dia por mira autonan ta pusta, tresiendo no solamente bida di e propio chofernan na peliger, pero tambe di tur e otronan cu ta usando e caretera aki pa yega nan destino.

Na momento cu bin un mayor control di polis, e actividadnan peligroso aki sigur lo mengua. No por bisa cu nan lo desaparece completamente, pero por lo menos lo bay mira un reduccion di e violacionnan di trafico y asina lo evita cu mas desgracianan sigui tuma lugar na nos dushi isla.

Diasabra pasa por a mira un tipo di accion asina den e area di high rise hotels, caminda cu den henter e area por a ripara presencia di polis, diferente patruya tabata pasa controla e careteranan, otronan tabata controlando e autonan y na final por a ripara cu e accion aki tabatin su fruto, e cantidad di accidentnan di trafico tabata limita den oranan di marduga.

Ban spera cu e tipo di controlnan aki sigui. Sigur nan no ta agradabel pa hopi hende, e ta tarda un rato, por conduci na but, pero na final e ta na beneficio di cada un di nos, e por yuda na scapa nos bida.

Finalmente e conseho cu AWEMainta tin pa tur hende ta "preferibel perde un minuut den bo bida cu bo bida den un minuut", ban trankilo riba nos careteranan y ban goza di e temporada di fin di aña den un forma sigur y responsabel!

Segun enfermero di ambulance Rudgeri de Kort:

Hopi lesion grave den acidente di trafico por wordo preveni

"CU e cantidad di accidente di trafico ta alarmante pa un isla chikito manera Aruba, ta un simpel realidad", segun enfermero di ambulance, Rudgeri de Kort. "Regularmente tin momento cu nos servicio di emergencia ta ocupa cu tres, cuater, te hasta cinco accidente pareu riba e isla, sabiendo cu nos ta biba solamente cu 100.000 hende, loke ta comparabel cu un pueblo chikito den cualkier pais bisiña. "Den hopi accidente, lesionan serio por wordo evita dor di tuma precaucion relativamente simpel.

Seatbelt ta hasi un gran diferencia

Un velocidad di 60 kilometer pa ora ta suficiente pa causa lesion serio ora cu un auto tin un impacto cu un otro auto of obheto manera palo di luz, mata of muraya. E forza cu ta bin liber den un impacto cu tal velocidad ta fuerte y ta haci cu nos no por evita di haya golpi. Lastimamente velocidad halto ta un problema hopi serio den trafico di Aruba y mayoria di auto cu ta envolvi den un accidente cu herido, ta dal cu velocidad mucho mas halto cu 60. Den e caso aki, seatbelt ta hasi un diferencia grandi. Rudgeri de Kort: "Ora personal di ambulance yega na e sitio di un accidente di auto, un di e prome cosnan cu nos kier sa ta si e seatbelt a wordo uza. Esaki pa e simpel hecho cu sin seatbelt, e lesion casi semper ta mas grave" Hopi hende cu a uza nan seatbelt ta sali for di impactonan fuerte, cu lesion leve manera kneuzing y spierverrekking. "Mientras cu sin seatbelt nos ta wak mucho mas corta, sangramento interno, fractura y lesion serio na bariga, pecho, nek, lomba, cara y cabez. "Ta net e partinan aki ta mas delicado y ta causa daño ireparabel y te hasta morto. De Kort ta sigi splica: "E seatbelt por nifica e diferencia entre un par di blauwe plek of kibra e windshield cu bo cabez. Peor: e por nifica e diferencia entre keda den bo stul of wordo saca violentemente for di e auto, muy en especial ora ta trata di boltermento".

Velocidad halto

Cu un velocidad halto, tur cos por ta perfectamente bao control, te ora cu mala suerte toca y sali un obstaculo dilanti di e auto. E tempo no ta duna pa stop e auto mes liher cu ta necesario y bo auto ta bira un machine potencialmente mortal. Den caso di un impacto e "obheto" di menos peso lo haya mas daño, causando lesion grave na otro. Ademas e "obheto" regularmente ta un peaton of persona riba bicicleta of brommer, cu obviamente no por proteha nan mes di un auto pisa di metal cu ta dal nan cu velocidad halto. Mas halto e velocidad ta den caso di un impacto, mas daño lo tin na e curpa di esnan cu ta envolvi. Den terminologia medico, cualkier impacto di 60 kilometer pa ora of mas ta wordo categoriza como un impacto di "alto energia" cu ta hustifica lesion cu no tur ora por wordo mira di pafo manera fractura na e columna vertebral of sangramento interno.

Core na un velocidad responsabel y mantene suficiente distancia di otro auto, di moda cu bo por stop na tempo si presenta un situashon imprevisto. Respeta limite di velocidad, especialmente na cruzada, den zona habita y den bocht . Polis no ta inventa e regla aki pa prêt, nan tin motibo pa aplica limite di velocidad riba diferente tipo di caretera na Aruba. Ademas, denuncia pustamento y pasamento di auto na un forma iresponsabel. Na Aruba, ya caba suficiente hende a haya nan morto inocentemente pa e tipo di actitud aki.

Buracheria den trafico

"Tur siman nos tin hende burachi den ambulance cu ta arepenti cu nan a causa un accidente bao influencia di alcohol", segun Rudgeri de Kort. "Tog hende di tur edad ta keda pensa cu nada lo pasa nan y cu nan ta apto pa stuur na un manera responsabel siendo bao di influencia. "Buracheria y tambe uzo di droga y remedi sedativo den trafico ta un problema serio na Aruba. De Kort: "Si e bida y salud di e persona inocente eyfo no ta bal suficiente pa bo keda sin tuma e riesgo di stuur bao influencia, anto pensa riba con bo propio bida lo cambia ora cu un otro hende mester perde su bida of keda handicap paso bo a causa un accidente bao influencia di acohol of droga. "Tras di hopi accidente mortal na Aruba tabatin un chauffeur burachi.

Prome auxilio

Despues di un accidente, e cantidad di daño material ta bisa algo di e lesion cu esnan envolvi por a ricibi. Si tin hopi daño material, tin ora apesar di cu e ocupante no ta sinti mucho dolor, personal di ambulance lo opta pa move e victima cu precaucion for di nan posicion, y transporta nan uzando tecnicanan di imobilisacion te ora cu nan wordo samina profundamente na hospital. Pesey ta importante pa despues di un accidente e victima no sali for di e auto y cuminsa cana rond, pero keda caminda nan ta sin move mucho, sperando riba un ambulance. Eventual lesion di lomba y nek por empeora inecesariamente y causa por ehempel cu e persona ta keda paraliza pa resto di su bida. Tambe ta sumamente importante pa miron y esnan cu yega na e sitio di e accidente no saca victima for di nan posicion sin mas, pero warda te ora cu profesionalnan di ambulans y brandweer yega na e sitio. De Kort: "Por cierto nos ta ripara cu no ta tur hende tin pasenshi pa warda riba un ambulance y tin ora ta hinca victima di accidente serio den auto particular pa hiba hospital. Esaki ta un practica sumamente riskante! Tin un diferencia grandi entre transporte cu un auto of cu un ambulance. Nos ta compronde cu tin ora ambulanse por tarda pa yega, pero e cos mas responsabel pa haci ta pa warda y evita di haci mas daño.

Accidente frontal riba caminda muha na birada di Catiri a laga 2 herido









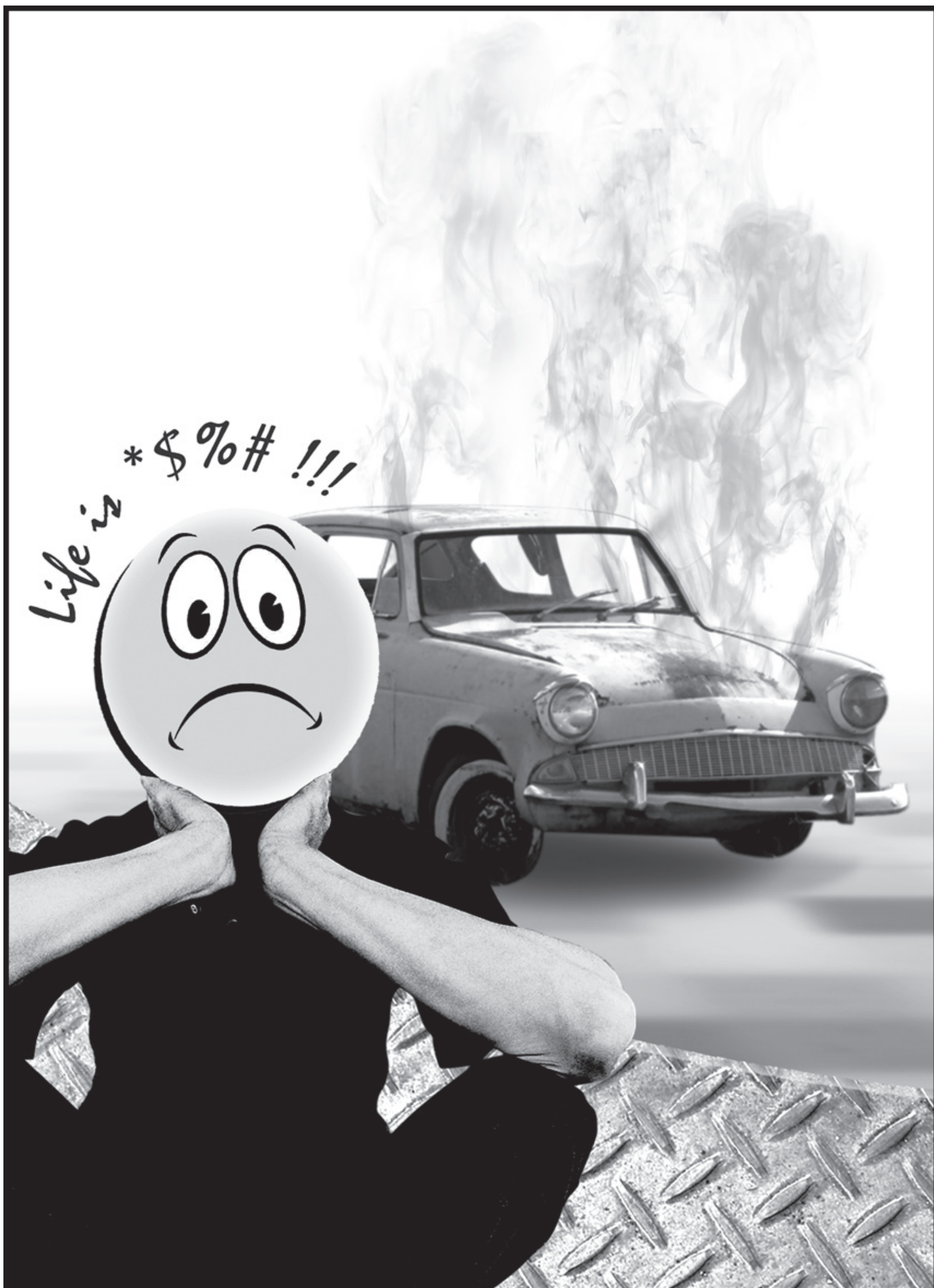
Diadomingo mainta a drenta informe di un accidente cu hende herida na Catiri. Di biaha a dirigi tanto polis como ambulans na e sitio. Na yegada di e patruya nan a constata cu un dama chofer a resulta herida probablemente despues di cu el a slip na e birada bayendo nort riba e caminda muha a slip bay otro banda di caminda y a dal frontal riba un pick-up di direccion contrario. Ambulans a presenta na e sitio y a transporta e dama pa hospital.

Mas despues e chofer di e pick-up a cuminsa sinti dolor na su cabes y nek y a opta pa bay hospital cu un familiar. E daño material ta bastante grandi.

Polis a detene sospechoso cu a saca arma, los tiro y a menaza hende cu e arma di candela



Diadomingo madruga a drenta informe di un caso di tiramento den Weststraat dilanti Kildares. Mes ora patruyanan a dirigi nan mes na e sitio. Yegando na e sitio e patruya a haya descripcion di e sospechoso cu tabata bandonando e area. Polis atento mesora a logra detene.



Accidente basta pisa na Santa Martha

Auto a dal riba palo di lus lagando chofer seriamente herida





DIASABRA anochi a drenta informe di un accidente basta serio cu hende herida na Santa Martha. Polis y ambulans a bay di biaha na e sitio. Na yegada di e patruya a constata cu un chofer a perde control baha caminda na man drechi y a dal frontal ariba un palo di lus. E impacto tabata fuerte y debi cu e chofer no tabata tin su faha di seguridad a bay dal su pecho riba e stuurwiel. Na yegada di e ambulans mes ora a atende e chofer y a transporte cu urgencia pa hospital.



Motociclista no a paga tino riba trafico dilanti y a bay dal tras di pick-up





DIASABRA anochi a drenta informe di un accidente cu un motociclista herida dilanti Botica Trupiaal na Ponton. Mes ora a dirigi tanto polis como ambulans na e sitio. Na yegada di e ambulans nan a bin encontra e motociclista cu tabata keha di hopi dolor. Mes ora a atende y a transporte pa hospital. Na yegada di e patruya a bin constata cu ya e motociclista herida a ser hiba cu ambulans pa hospital. Investigacion a indica cu e motociclista no a paga tino pa e trafico su dilanti y no a mantene distancia y a bay dal tras di un pick-up.

Huez Comisario a prolonga detencion di Cornelius Wilson relaciona cu fraude den bendemento di tereno na Colony



DIABIERNA a aparece dilanti di Huez Comisario, Cornelius Wilson, kende ta ser sospecha di a comete iregularidadnan den bendemento di tereno na Colony. E Huez Comisario despues di a revisa tur e documentonan di e investigacion a dicidi cu ta hustifica e prolongacion di e detencion di sr. Cornelius Wilson, pasobra te ainda e investigacion no a finalisa.

Huez Comisario a prolonga detencion di e 3 sospechosonan deteni en coneccion cu e caso di motornan di boto horta na Merca



DIABIERNA a aparece dilanti di Huez Comisario e 3 sospechosonan, kendenan ta ser sospecha di a cumpra y of bende motornan di boto horta na Miami. Nan ta Omar S. Baroud, Bastiaan Bok y Fernando Villamarin.

Huez Comisario despues di a revisa tur e documentonan di e investigacion a dicidi cu ta hustifica e prolongacion di e detencion di e 3 sospechosonan envolvi.

Huez Comisario a prolonga detencion di sospechoso Charles relaciona cu diferente caso di atraco

DIABIERNA a aparece dilanti di Huez Comisario e sospechoso Charles, kende ta ser sospecha di a comete varios atraco. Diarazon e sospechoso aki a ser deteni p'e team di atraco na su cas mes pariba di brug. Huez Comisario despues di a revisa tur e documentonan di e investigacion a dicidi cu ta hustifica e prolongacion di e detencion di e sospechoso Charles.



Serge Mansur (PDR) ta pidi pa

Gobierno ta cauteloso cu legalisacion di estadia di esnan ilegal na Aruba

DURANTE e ultimo dianan Democracia Real por a tende di un intencion di Gobierno pa alsnog duna permiso na un cantidad di persona ilegal na Aruba. Aunke no a tende tur e detayenan di e plan aki, Democracia Real kier urgi Gobierno pa ta hopi cauteloso den esaki, según Serge Mansur.

Partido Democracia Real ta haya cu nos pais mester premia comportacion corecto, y castiga comportacion incorecto. Cu otro palabra, no por t'asina cu esnan cu e drenta of keda na Aruba ilegalmente ta wordo yuda, mientras cu esnan cu ta wardando pa nan permiso, of esnan cu corectamente a bolbe nan pais despues di nan 3 aña ta wordo perhudica.



Según Serge Mansur, na mes momento mester reconoce cu nos pais ta pasando den un situacion caminda cu cuponan di trabao ta mustra di ta birando menos, mientras cu no tin prospecto p'e creacion di hopi cupo di trabao nobo a corto plazo, especialmente considerando e situacion di Valero.

Un Gobierno t'ey pa tuma e desicionnan cu ta na beneficio di su comunidad. PDR ta reconoce cu promesa di campaña ta importante, y mester wordo cumplí caminda ta posibel, pero un Gobierno su responsabilidad na comunidad ta hopi mas importante, Serge Mansur a conclui.

Accidente frontal bastante pisa na Lago Heights a laga 4 hende herida









DIADOMINGO mainta a drenta informe di un accidente frontal bastante serio na Lago Heights. Mes ora a dirigi tanto polis, ambulans como tambe e cuerpo di rescate di bombero. Na yegada di e patruya a constata cu aki ta trata di un accidente frontal entre un auto di famia y un jeep unda tin 4 persona herida di cual 2 di nan ta basta serio herida. Na yegada di e 2 ambulansnan tur 4 persona herida a ser transporta pa hospital.

Auto a dal dos peaton na altura di luz di trafico na Palm Beach y sigui core bay

DIADOMINGO marduga a drenta informe di un accidente unda un auto lo a dal un peaton. Inmediatamente a dirigi tanto polis como ambulans na e sitio. Na yegada di e patruya nan a encontra cu dokter Mungra cu tabata atendiendo dos hobencita cu un auto lo a dal y sigui core bandona e sitio. Na yegada di e ambulans mesora a atende e victimanan y a transportanan pa hospital. Polis ta investigando pa asina logra captura e chofer iresponsable cu a ocasiona e accidente y a bandona e sitio.









Polis ta buscando doño di e Suzuki Jimny blanco aki, pa sa kico a pasa cun'e





DIASABRA mainta nos a ricibi yamada di un di nos lectornan indicando cu banda di e caminda principal tin un Suzuki Jimmy blanco A-26068 para na un forma straño y laga atras.
Ademas e vehiculo aki ta hopi golpea y destrui. Nos a tuma contacto cu polis, pero n'e momentonan ey nan no tabata sa kico lo por a pasa cu e vehiculo aki.

Internacional

Hondureñonan a vota pa un presidente den ambiente di tension y division







AYERA hondureñonan a vota pa un futuro presidente, parlamentario y representantenan municipal den un ambiente di tension y division den un eleccion organiza bao di e gobierno de facto cu cual ta ser spera cu e pagina scur di e golpi di estado lo keda tras di lomba.

Como 4,6 miyon votador – di cual mas cu un miyon ta den exterior – por a vota entre 7'or di mainta y 4'or di ayera atardi.

E hondureñonan a wordo convoca pa elegi un presidente, tres vicepresidente, 128 parlamentario y e integrantenan di 298 corporacion local den un eleccion cu a conta cu solamente 300 observador stranhero invita pa e regimen y 3.000 urna.

E Spada di Damocles di miedo y un abstencion halto a colga riba e eleccionnan polemico, cu pa algun por pone un fin na e crisis cu a sacudi e pais pa ultimo cinco lunanan, y pa otronan por "legaliza e golpi".

Un parada improvisa di vehiculo cu bandera cora cu blanco di Partido Liberal, (PL, derecha) y blanco cu blau di Partido Nacional (PN, derecha), a kibra e silencio electoral urgiendo e poblacion pa bay vota.

"Cada voto ta conta" segun e 'liberal' nan, cu por resulta esunnan mas castiga despues di e gueranan entre Zelaya, e presidente de facto Roberto Micheletti – cu temporalmente a baha di presidencia - y e candidato presidencial Elvin Santos."Tin hendenan liberal cu ta defrauda y no a bay vota. No necesariamente nan ta apoya Zelaya, pero nan no ta gusta loke a pasa", e analista político Efrain Diaz Arrivillaga a bisa.Pa e dos candidatonan - di e cinconan den e campaña - cu mas posibilidad pa yega na un triunfo, Porfirio Lobo, di PN, y Elvin Santos, di PL, e eleccion tabata e unico salida di e crisis.

Santos a haci un yamada na comunidad internacional pa nan "apoya e proceso mescos cu algun pais ya a haci", manera Costa Rica, Panamá y Perú, mientras Argentina, Brazil, Venezuela of Spaña a opone.

Merca a bisa cu nan ta reconoce e gobierno nobo si e eleccion bay na un manera liber y transparente.Entre e hondureñonan cu no por a vota tin e presidente destitui, Manuel Zelaya, y su señora Xiomara Castro, cu a refugia den embahada di Brazil desde dia 21 di september ultimo, despues di a drenta e pais clandestinamente.

Forzanan di seguridad tabata den alerta maximo pa e peliger di incidente, particularmente den e capital, caminda mas cu un miyon hende ta biba, despues di e anuncio di e Resistencia contra e Golpi di Estado, cu ta apoya Zelaya, di boicotea e proceso pidiendo e poblacion pa no sali di nan cas ni bay vota.

Como 30.000 soldad, polis y reservista a wordo mobiliza pa garantiza seguridad.

Te na ciere di nos edicion, e resultado oficial di e eleccion ainda no tabata conoci.

En todo cas awe, e hondureñonan a lanta cu tres presidente: esun destitui, esun de facto y esun elegi.

Fiesta di e sheiknan a caba y Dubai por lastra otronan den e crisis





PA hopi aña, Dubai tabata parce di ta imparabel, un oasis caminda por tin tanto pistanan pa ski riba sneu bao dak, como islanan artificial, y tambe e edificio mas halto di mundo y soñonan cu ainda ta mas halto cu esey.Awor, a yega tempo pa paga e cuenta, y e problemanan di debe di e emirato ta menaza e lugar construi cu tempo y placa fia.

Pa colmo, e problemanan ta menaza pa plama pa otro nacionnan Arabe.

E conglomerado estatal Dubai World a solicita un plazo pa pago di e $60 mil miyon cu e debe na su creditornan.

Probablemente, inversionistanan internacional awor lo mira hopi pais cu incertidumbre, incluso esunnan mas conservador den nan maneho fiscal, analistanan ta adverti.

E declaracion di un di e funcionarionan financiero di e emirato di cu e peticion pa e plazo ta un “decision financiero prudente” y “cuidadosamente planea” no a logra suaviza e daño causa.

Simon Henderson, specialista den combustibel di Instituto Washington pa Politica na Medio Oriente a bisa cu tabata “un decision extraordinariamente arogante” pa formula e anuncio un dia prome cu ‘Thanksgiving’ na Merca, y tres dia prome cu e mayor celebracion musulman.



“Ta imposibel cu nan no sa cu esaki lo wordo tuma como un insulto personal pa e comunidad financiero mundial”, Henderson a bisa, y a agrega e lo no ta sorpresa si e creditornan no mustra mucho comprensibel.

E temor riba e problema di e debe a bira peor pa e falta di informacion di autoridadnan di Dubai. E anuncio ademas ta plantea e temor cu e garantianan cu a wordo otorga na Dubai den ultimo lunanan tabata solamente un intento pa camufla e magnitud di e problema.

“Ora e volumen di e problema no ta conoci, e temor ta aumenta”, segun e analista Jane Kinninmont, cu ta traha pa e empresa Londines Economist Intelligence Unit. Kinninmont a admiti cu tin un “berdadero falta” di informacion economico pa por evalua e impacto di e recesion na Dubai.

Dos banco di propiedad mayoritario di Abu Dhabi na principio di aña a cumpra $15 mil miyon na bono di Dubai como parti di un programa di $20 mil miyon dolar. Analistanan ta teme cu Abu Dhabi kizas no ta respalda tur e activonan di Dubai, y cu e creditornan internacional lo pensa dos biaha prome cu nan inverti den e emirato y den otro paisnan di golfo cu tin un historia di falta di transparencia.

Pareha no invita te hasta a duna Obama man



Michaele Salahi, y su casá di perfil, ta saluda presidente Obama

DESPUES cu Servicio Secreto a insisti cu presidente Barack Obama nunca tabata den peliger a raiz di un fayo di seguridad cu a permiti un pareha no invita asisti na su prome cena di estado, Cas Blanca a publica un foto riba cual por mira e personanan aki duna e presidente man y papia cune.

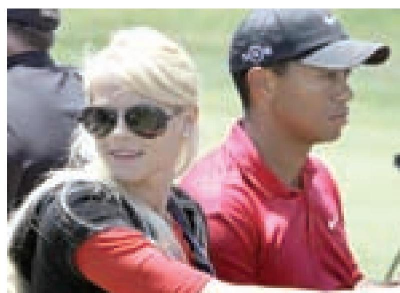
Mientras Cas Blanco a bisa cu Michaele y Tareq Salahi a conoce Obama den e rij di huesped, Servicio Secreto, "profundamente preocupa y avergonza", a admiti cu su agentenan no a verifica si nan tabata riba e lista di invitado prome di a laga nan pasa pa e mansion presidencial. Cas Blanco a publica un foto cu ta mustra Michaele y Tareq Salahi den Salon Blau, na momento cu e muher tabata saluda e presidente, banda di e prome ministro Indio Manmohan Singh, na honor di ken e cena a wordo teni. Obama y Michaele ta hari mientras e muher ta duna e presidnete man y su casá ta observa. Singh ta para banda robez di Obama.

Servicio Secreto a bisa cu e presidente no tabata den ningun peliger pasobra tur invitado a pasa dor di detectornan di metal. Sin embargo, ora a keda demostra con cerca nan tabata di e mandatario, nan no a haci declaracion riba e hecho aki.

E pareha no tabata riba e lista di invitado pa e cena na honor di e prome ministro Indio Manmohan Singh y nan no mester a drenta, e director di e servicio Mark Sullivan a bisa den un comunicado. "Mientras nos investigacion ta sigui, medidanan apropia a wordo tuma pa ta sigur cu algo asina no ripiti", e'la bisa. E vocero di Servicio Secreto, Jim Mackin, a bisa cu e agentenan na e puesto di control tabata tin un lista di invitado. Aunke e Salahinan no tabata riba e lista nan a laga nan drenta.

Loke a pasa cu e sistema di seguridad lo por determina si ta trata di un crimen of solamente di un episodio vergonzoso.E abogado di e pareha, Paul Gardner, a publica un comentario riba su pagina di Facebook den cual e ta bisa: "Mi clientenan a haya aprobacion di Cas Blanco pa t'eynan".

Golpinan di Woods a bin di pelea domestico?



Tiger Woods, cu su señora Elin Nordegren

VERSIONNAN nobo lo a duna un buelta na e storia di e accidente di e golfista Tiger Woods, señalando cu e golpinan cu e’la sufri di e accidente lo a wordo cuasa pa su señora, den un pelea cu a surgi ora e ultimo aki a haya sa di un 'affair' di e astro cu un muher di un club na New York.

E golfista Mericano Tiger Woods, number un riba ranking mundial, a wordo entrevista pa polis di trafico di Florida, cu ta investiga e accidente automibilistico cu e tabata envolvi aden cerca di su cas y cu a lag'e cu golpi y herida na su cara.

Woods, di 33 aña, a wordo interna diabierna marduga den Health Central Hospital na Ocoee, segun e raport policial, cu "heridanan serio", despues cu su auto a dal contra un mata cerca di su cas na Windermere, un bario di Orlando, Florida.

Sin embargo, e campeon mundial di golf un rato despues a bandona e centro di salud den bon estado di salud y ta na su cas recuperando. Segun e raport policial, e accidente a tuma lugar band'i 2:25 di marduga, ora local, ora Woods a dal su auto - un Cadillac 2009 – contra un hidrante ubica na como 100 meter di su cas y e auto a sigui core pa dal contra un mata.Sinembargo, segun rumor, e motibo di e accidente por tabata un conflicto entre Woods y su señora, pa un posibel 'affair' cu e astro tabatin cu un muher den un club na New York.

Woods ta casa cu e ex modelo Suizo Elin Nordegren, cu ken e tin dos yiu homber, Sam Alexis, naci na 2007, y Charlie Axel, naci na principio di e aña aki.Segun e fuente (website TMZ.com) e huñanan den cara di e golfista por tabata producto di un discusion cu su señora, cu a persigui'e cu un palo di golf, golpeando e vehiculo varios biaha. Sin embargo, e señora di e golfista a bisa polis cu e'la desperta ora e'la tende e sla di e accidente, a core bay riba caya y a usa un palo di golf pa kibra e bentana patras di e Cadillac pa saca su esposo, e unico pasahero di e vehiculo.Di su banda, oficial Montes a bisa cu "nos no ta kere cu tabata un discusion domestico, pero tur cos ainda ta bao investigacion".

Dia 15 di november ultimo Woods a logra e triunfo mas recien di su carera, ora e'la gana e Masters di Australia, e di 106 titulo di su ilustre carera, incluyendo 14 di Gran Slam. Woods mester a participa di dia 3 pa 6 di december na e World Challenge di Thousand Oaks (California), un evento cu probablemente e lo mester perde.

Parti di e ijs permanente di Artico ya no ta soporta e peso di e oso polar



Manera nunca antes, e ijs na Artico ta perde solidez y ta perde tereno perhudicando e fauna

E capa di ijs permanente riba oceano Artico, caminda e osonan polar ta biba y cu normalmente ta keda intacto den zomer, ta a punto pa desaparece, un investigador Canades a laga sa diabierna ultimo.Aunke expertonan di varios parti di mundo ta kere cu e ijs tabata recuperando pasobra imagennan di satelite a mustra cu e ta crece, e academico di Universidad di Manitoba, David Barber, a bisa."E osonan polar ta kedando restringi na un area chikito caminda tin ijs marino di varios aña", segun Barber, cu a caba di bolbe di un expedicion na lama Beaufort.

"Segun nos tabata bay mas y mas panort, nos tabata mira menos y menos oso polar pasobra e ijs no ta suficiente fuerte pa nan para riba dje".E deterioro di e capa di ijs por tin consecuencia importante pa Artico y su mamífero mas representativo. Osonan polar cu tin mester di ijs permanente pa sobrevivi zomer tin cada biaha menos lugar pa bay, Barber a bisa.E investigador a agrega cu durante e viahe, e barco cu a wordo usa cu gran facilidad tabata kibra e ijs permanente, cu normalmente ta 10 meter diki.Ora e ekipo finalmente a yega na loke tabata parce ijs stabil, un sker a aparece den e superficie ora e cientificonan kier a baha riba dje."Dilanti mi wowo, pa cinco minuut largo, e capa di ijs di varios aña a kibra na pida pida. E capa aki tabata 16 kilometer hancho", Barber a bisa.Den su condicion actual, e ijs no ta wanta un sota di ola y tormenta pasobra keintamento global ta haci cu e ta dirti cu un ritmo di 70.000 kilometer cuadra pa aña, e'la agrega.E ijs di varios aña di edad tabata cubri 90% di e bahia di Artico, e investigador a bisa, pero awor e ta cubri casi 19%. Caminda e tabata 10 meter diki, awor e tin un maximo di dos meter diki.



Apertura oficial di The Dragonfly Shop

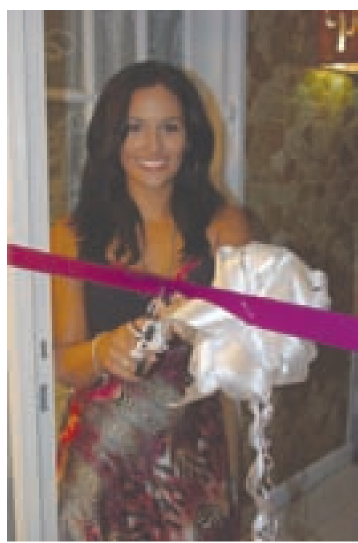
DEN un ambiente sumamente ameno y dushi, doño y propietario Beverly Thielman a corta sinta y a declara The Dragonfly Shop habri oficialmente. The Dragonfly Shop ta un Boutique cu ta consisti di paña di ultimo modelo, stylish y alavez super trendy. The Dragonfly Shop ta un Boutique Unisex y tin paña pa un y tur. Hasta mester remarca cu tin acesorio tambe, y cu esakinan ta traha na man cu ta pone un toke mas special den e acesorio na momento cu bo cumpre y prepara pa bistie.

Durante e apertura aki Beverly a mustra tur esnan presente e ultimo modelo di paña cu The Dragonfly Shop tin pa ofrece muy especial durante e temporada aki di Pasco y con economico e prijsnan ta. Tur hende a encanta e pañanan y hasta a sali cu saco den man.

Aruba completo ta keda invita pa bishita e Boutique nobo aki cu ta situa na Savaneta # 93, dos cas pabao di Dominos Pizza. Horario di e establecimento ta di dialuna pa diasabra for di 1:00 pm te cu 6:30 pm.















(zie vervolg op volgende pagina)



VINDISHI / EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP

6. een perceel eigendomsgrond, groot 434 m², gelegen te Jucuri in Aruba, gelegen in het Eerste District van Aruba, kadastraal bekend als meetbrief nummer 190-1993 van 25 augustus 1993, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "Jucuri 70"; Inzetprijs: Afl. 155.000,00.

7. het recht van erfpacht tot 25 augustus 2054 op een perceel domeingrond, groot 872 m², gelegen te Rooi Koochi in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Vierde Afdeling, Sectie E nummer 1467, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "Rooi Koochi 44-H"; Inzetprijs: Afl. 159.000,00.

8. het recht van erfpacht tot 7 februari 2056 op een perceel domeingrond, groot 474 m², gelegen te Cunucu Abao in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie K Nummer 2756, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "Cunucu Abao 12-D"; Inzetprijs: Afl. 275.000,00.

Onderhandse biedingen zijn **niet** meer mogelijk.

Ons notariskantoor gaat in 2010 ook veilen op: 28 januari, 4 maart, 22 april, 8 juli, 19 augustus, 30 september, 4 november en 9 december.

Bovenstaande en andere informatie omtrent de services van ons Notariskantoor kunt u nalezen op onze gedetailleerde website:

www.notarisaruba.com www.notaryaruba.com www.notario-aruba.com

Op de openbare verkoop zijn de Algemene Veilingsvoorwaarden van Executieveilingen (AVVE) en de Bijzondere Veilingsvoorwaarden, zoals vastgesteld door notaris mr R.E. Yarzagaray, van toepassing. De AVVE zijn gedeponeerd ter Griffie van het Gerecht in Eerste Aanleg, Zittingsplaats Aruba. De AVVE en de Bijzondere Veilingsvoorwaarden liggen ter inzage ten kantore van bovengenoemde notaris, aan de L.G. Smith Boulevard 20 in Oranjestad, Aruba, welke ondermeer inhouden dat iedere bieder gehouden is terstond een bank garantie of andere vorm van zekerheid te stellen tot nakoming van zijn bod en de bijkomende kosten. Iedere bieder is eveneens gehouden een geldig legitimatiebewijs te overleggen.

NOTARISKANTOOR YARZAGARAY BÖDEKER & PARTNERS

mr. R.E. Yarzagaray, notaris - contact: Petra Seyfarth, notarisklerk - L.G. Smith Boulevard 20 - Oranjestad - Aruba

Tel. # 582 2850 - Fax # 582 4390 - Email: petra.seyfarth@notarisaruba.com

Xpresa bo mes

Trafico,Yerba Malo

BON dia señor redactor. Permitimi un espacio den bo corant. Mi no ta bay elabora mucho den pasado. Pero si mi kier pone bon cla cu despues di 8 aña di inhusticia, engaño y maltrato, nos habitantenan di Aruba ta biba manera nan kier. Sin respet pa otro. No ta bisa otro ni bon dia mas. Mihor bisa NORMA Y BALOR a bay perdi.

Nos bieunan ta bisa:"Loke bo sembra, bo ta cosecha". E fruto ta manera un yerba malo/maldito riba e isla aki. Y e fruto ey ta loke nos por wak awe den un Aruba na final di 2009. Kico a ponemi scirbi e articulo aki?? E 4 ser humano cu a perde nan bida den e ULTIMO siman di november 2009. Mi ta puntra mi mes. E chofernan cu a causa e dolor aki na otro, nan a siña nan les??? Algun si, otro no.

Tin hopi chofer na Aruba cu no tin consenshi ora nan ta riba caminda. E caminda ta di nan so. E comportacion den nos bida diario a para bira awor:"NO TIN RESPET PA OTRO" of 'HALA PA MI PASA". No ta pensa ni un momento riba nos prohimo.

Aruba su trafico tin varios problema (esaki ta mi opinion personal):

Coremento sin rijbewijs (hopi menor di edad cu consentimiento di nan mayor) cu vehiculo di motor. (auto, motorcycle, Quadracer, etc.etc.);

Coremento BAO DI INFLUENCIA di ALCOHOL y DROGA (Aruba ta un pais ADICTO na Alcohol y Droga);

PREFERENCIA. Hopi hende ta tuma preferencia na un cruzada, rotonde of otro lugar. Sin paga tino riba trafico contrario.

VELOCIDAD HALTO. Pakico core asina duro.

PAPIAMENTO NA CELULAR ora di stuur.

E 5 puntonan aki no mester di un splicacion. Nan ta papia pa nan mes. Hopi di nos (si nos tur aki na Aruba) ta haci nos mes culpable n'e puntonan aki. Nos habitantenan mester bay cambia hopi cos. E COS ey yama: MI ACTITUD-COMPORTACION DIARIO DEN BIDA.

Gobierno mester bay haci cambio DRASTICO di ley y su castigo. Bo ta tende, si pero polis mes ta kibra regla. Si ta berdad. Nos tambe ta haci fout. Pero nan mester stop. Nos tur mester bay duna bon ehempel. Shonnan nos tur mester bay haci algo PURA cu nos comportacion den trafico y bida diario. No por t'asina cu nos ta haci loke nos kier y manera nos kier. Tin reglanan di trafico y bida y nos mester sa di respeta nan.

Mi ta orguyoso di ta un Arubiano. Pero no orguyoso di loke ta pasando riba mi isla. No ta falta di stranhero tampoco. TA FALTA DI NOS MES. Nos ta dilanti un futuro y reto nobo. Ban haci algo cune y dreche pa nos y nos yiunan por biba mas trankil.

Ami como un tata di famia y polis di bario ta pidi tur hende. Ban drecha e cosnan aki. Ban trece e NORMA Y BALOR bek den trafico, pero mas ainda DEN NOS BIDA. Ban corta e yerba malo ey y deshaci di dje. Mi lema ta: "TA BASTA AWOR. BAN DRECHA ARUBA".

Marlon A. Pieters.

Boegoeroei 37, Noord

Programa di bishita pastoral di Obispo mgr Secco na Paradera

Fecha	Ora	Programa
30 di November 2009	9:00 pa 11:00 am	Bishita na scolnan di Parokia
	7:00 p.m.	Santo Sacrificio di Misa
1 di december 2009	9:00 pa 11:00 am	Continuacion di Bishita na scolnan
	5:30 pm **	Misa Concelebra pa Aña Sacerdotal (Alto Vista)
	7.00 pm	Encuentro cu Legion di Maria
	8:00 pm	Encuentro cu Comision Diocesano
2 di december 2009	Dia Liber	Encuentro di Mgr Secco cu Gobernantenan
	5:00 pm	Encuentro cu Catekistanan di Sac. di Iniciacion
3 di december 2009	3:00 pa 4:30 pm	Encuentro cu Comision di Santana
	5:30 pm	Encuentro cu Hobennan cu a confirma dia 7 di november 2009
	7:00 pm	Santo Sacrificio di Misa
4 di december 2009		Reunion di KB (na Dakota)
	7:00 pm	Santo Sacrificio di Misa
5 di december 2009		Obispo tin Misa na Kapel Emmanuel, SN
	7:00 pm	Santo Sacrificio di Misa
6 di december 2009	10:00 am	Santo Sacrificio di Misa
	11:30 a.m	Encuentro cu Confraternita di Sta Filomena
	5:30 pm	Misa di Clausura di Bishita Pastoral
	6:30 pm	Parti Socio-Cultural (Velada cortico den Parke Santa Filomena

** No tin Misa den parokia paso tur ta wordo encurasha pa ta solidario cu henter Aruba den e Novena Misa na Alto Vista

Hyatt Regency Aruba Resort & Casino

A celebra añanan di servicio cu nan empleado cu ta bay cu pensioen





19 Empleado cu lo retira fin di aña pa bay goza di nan pensioen a disfruta di un celebracion special na Hyatt Regency Aruba den un ambiente ameno. Mientras cu nan ta den pleno preparacion pa sigui den nan proximo etapa di bida, nan a disfruta di un merdia increibel yena cu musica, baile, alegria y algun lagrima, hunto cu nan manager y director. Cada empleado a recorda nan aña di servicio na Hyatt, cual hunto esaki ta suma casi 400 aña den su tatalidad. Na final di e celebracion, General Manager, Susan Santiago a gradici nan na nomber di Hyatt , Hyatt Corporation y Carlos Cabera Senior Vice President of Resort Division, pa nan dedicacion, pasion, lealtad y servicio y hospitalidad autentico. Sra. Santiago a segura tur di nan cu, nan ta considera como famia y Hyatt lo semper ta nan hogar. Como aprecio na cada un di e empleado lo ricibi un bunita vaas cu nan nomber, aña di servicio, un regalo chikito y un potret di cada un cu nan respectivo manager. E empleadonan a disfruta di un merdia memorable hunto cu nan manager y team y sigur cu nan lo laga un bashi atras.

Fantastic Gardens & Perfect Landscaping ta anuncia nan tercer felis ganadora di Campaña "Mi Tuintje"



E di tercer ganador a bira conoci. E tremendo campaña di Fin di Aña "Mi Tuintje" di Fantastic Gardens y Perfect Landscaping ainda ta den full swing.

Dia 20 di november ultimo mey-mey di e holor dushi di kerstboom den e tienda di Fantastic Gardens a saca e tercer ganadora di e campaña. Cu gran placer nos ta anuncia cu e ganadora a keda den nomber di sra. Inez Muguruza.

Sra. Muguruza no por tabatey presente pesey, su esposo a bin Fantastic Gardens y ricibi e premio den nomber di su casa. Nan a gana un pakete yena cu producto na balor di fls.750 cu ta inclui un diseño y instalacion profesional di un parti di e ganador su "Tuintje".

E servicio di diseño y instalacion lo wordo duna dor di Perfect Landscaping. Adicionalmente, sr. y sra. Muguruza ta ricibi participacion gratis den e tremendo curso basico di mata pa otro aña den luna di februari cu lo ordo duna dor di escritor di Florece cu Roy, sr. Roy A. Maduro.

Den e caso cu abo como cliente desafortunadamente no a sali e ganador(a) no preocupa, pasobra ainda tin 2 oportunidad di por gana, e siguiente ganador lo wordo saca dia 4 di december.



E campaña lo culmina dia 24 di december cu e sacamento di e felis ganador(a) di e Gran Premio di Fin di Aña di Fantastic Gardens y Perfect Landscaping cual t'e casita di palo na balor di 6000 florin.

Un palabra di pabien ta bay un bes mas na sra. Muguruza, e tercer felis ganador di e campaña "Mi Tuintje" y alabes un invitacion ta bay na pueblo di Aruba pa nan tambe deposita nan ticket den tombola pa nan liña ta na awa.



Oportunidad unico pa sigura bo Kerstboom pa fin di aña

E lunanan a pasa masha liher y solamente falta 1 luna pa ta fin di aña y un compania local cu Arubianonan experiencia den bendemento di Kerstboom a ofrece e oportunidad unico pa paga bo Kerstboom poco poco (al estilo lay-away) pa bo sigura bo Kerstboom pa fin di aña.

Manera a pasa cu hopi hende aña pasa 2008 cu hopi hende a keda sin Kerstboom pa fin di aña pasando asina un Pasco tristo sin e holo dushi di un Kerstboom manera ta tradicion aki na Aruba.

E compania aki a cuminsa cu e campaña aki fin di februari 2009 pa duna e pueblo di Aruba e oportunidad unico pa reserva bo Kerstboom pagando poco poco y awor cu falta 1 luna pa fin di aña ta recorda pueblo di Aruba, cu ainda tin chance pa reserva bo Kerstboom pagando den 2 pago, pero no warda mucho ya cu e container ta casi ful reserva caba.

E compania Green Family Aruba cu ta ofrece e oportunidad unico aki ta buscando nan Kerstboom Balsam Fir Premium directamente for di Canada. Cu ta hole masha dushi mes y tin 3 size cu ta 5-6 pia, 6-7 pia y 7-8 pia. No cumpra pura warda p'esun di calidad.

Reserva esun di bo na tel 747-2777 pa bo no keda sin Kerstboom fin di aña!

Ta recorda su clientela cu Green Family Tree lo ta ubica n'e tereno panort di Roti Center na Caya G.F. Betico Croes y container ta yega Aruba 1 di december proximo!

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com

Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente. AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Carta Habri pa Minister Benny Sevinger

APRECIABLE sr. Minister Sevinger,

Despues di un cordial bondia, mi ta dirigi na sr. Minister cu e siguiente proposicion regardando e tantisimo tardansa di parti di Serlimar N.V. pa recoge sushi den bario di Paradera y muy probable tambe den e otro districtonan. Pueblo di Aruba lo ta soportando e problema grandi aki debi na podise cu Serlimar constantemente su trucknan no ta funcionando y cu Serlimar no tin trucknan nobo, ni posibelmente no tin e capital pa busca nobo.

Aki ta lanta e pregunta cu si ta posibel cu Gobierno nobo por aserca Madre Patria cu e siguiente peticion: Si acaso Gobierno Hulandes su vuilverwerkingsbedrijven por tin algun truck cu nan ta schrijf af y cu por bende nan cu Aruba, a.s.p. es financiamento di e compra aki muy rapido por wordo financia dor di Fondo Desaroyo Arubano (FDA).
Si tur partido por yega na otro rapido, Serlimar N.V. por logra haya algun truck basta liher y dunando asina Aruba e rosea financieramente necesario p'e mes financia trucknan nobo riba un base regular y asina Serlimar N.V. cumpli semanalmente cu un Aruba liber di sushi.

Sperando cu a presenta un plan cu por ta rapidamente factibel, mi ta termina,
Mi nomber no ta relevante, pero e ta disponibel na redaccion di AWEMainta.

San Nicolas a haya su Fitness-Park



TABATA diabierne atardi, cu e YMCA-Kwanis Family Fitness Park a keda inaugura pa señora di Gobernador, sra. Clarette Refunjol-Lopez. Presente n'e acto aki tabata tambe Minister di Deporte y Salud, dr. Richard Visser.

E Fitness Park aki a keda realisa, danki na iniciativa di YMCA y Kiwanis Club of Palm Beach, kendenan a hunta forza pa realisa e proyecto aki.
Awor pueblo di San Nicolas y becindario ta haya posibilidad pa grandi y chiquito, por dedica mas tempo na nan salud, dor di practica ehercisio. Banda di posibilidad pa haci ehercisio, e ta brinda posibilidad pa famianan cu kier organisa un of otro actividad, cu esaki tambe a bira posibel. Esaki t'e prome circuito di ehercisio di e indole aki na Aruba.





Publico grandi a goza di e Battle of the Cage 2009







AWE nos di AWEMainta ta presenta algun shot, cu Anthony Carlo a saca di e MMA Fights, “Battle of the Cage 2009”, cu a tuma lugar diasabra anochi, den Aruba Entertainment Center.

E tabata un anochi yen di emosion, pasobra pueblo Arubano ta gustando e tipo di actividadnan aki tambe.

Resultado cu nos tin ta: 1.. Heavyweight: Yiario Smith a gana di Marvier Orman.

2.. Middleweight: Harmond Girigorie a gana di Gregory Oehlers. 3.. Lightweight: Ryan Brete a gana di Anagel Aneal Lopez. 4.. Welterweight: Cesar Geerman y Glen Arthur a draw. 5.. Welterweight: Arnold Felida a gana di Waskar Vargas Diaz. 6.. Light heavyweight: Gregory Milliard a gana di Tom Nyugen. 7.. Heavyweight: Anthony Ignacio a gana Charles Kelly. 8.. Middleweight: Richard Williams a gana Clinton Hester. 9.. Heavyweight: Oscar Sosa a gana Guido Carlo y 10.. Heavyweight: Christiano Machado a gana Dan Kin.

E fotonan aki ta danki na Anthony Carlo.



Decision den Conseho di Minister ta duna inicio na e campaña

“Piki Sushi No Ta Dushi” y tin un Hot Line tambe

MANERA nos a anuncia anteriormente durante reunion di Conseho di Minister, e decision a wordo tuma cu den luna di december lo cuminsa cu un campaña di limpieza general aki na Aruba y den cuadro di esaki un comision a wordo instala. E comision aki a cuminsa di biaha pa pone e accion aki na marcha.

E comision ta consisti di representantenan di ATA, AHATA, Polis, Serlimar, como tambe representantenan di cada ministerio cu a keda apunta pa e campaña di limpieza general aki.

Rond di nos isla tin hopi auto bieu benta den mondi of poni riba caminda publico y e problema ta cu no solamente e ta un mahos bista, sino cu e ta forma un peliger pa nos salud den e sentido cu e por bira un criadero pa entre otro raton, djaca y te hasta, den temporada di yobida, un criadero pa sangura di dengue y otro malesanan peligroso.

Pa e motibo aki, tin un HOT line disponibel cu ta 584-3030, cu pueblo por yama y duna indicacion na unda tur tin vehiculonan bieu poni, pa e comision ta na haltura di esaki y haci e registracion necesario pa planea e recogemento di e vehiculonan mas efectivamente.

Den wega valido pa semi-final di AA

ATCO Indians ta gana San Nicolas Braves







AWE nos ta presenta algun foto di accion di e partido di baseball AA, valido p'e semi-final, cu a bay entre ATCO Indians y San Nicolas Braves.
E resultado di e wega a resulta cu ATCO Indians a gana San Nicolas Braves convicentemente cu e score di 9 – 2. (Foto cortesia Anthony Carlo).

Christina Trejo na China pa final di Miss Internacional 2009







DURANTE dos siman largo Aruba su nomber ta resona na China den e competencia di Miss Internacional 2009. Dos siman na unda e candidatanan por a disfruta di e partinan historico cultural cu Beijing ta ofrece pa un siman y den e ultimo siman na Chengdu. E candidatanan a pasa den diferente prueba y mester menciona cu Christina Trejo durante e foro a sobresali inmensamente na unda su mensahe a capta atencion di prensa y organisacion, muy particular e presidente di organisacion. Apesar di contratiempo den biahamento cu parti di e vestuario di e trahe nacional a keda atras, toch Christina a resplandece dilanti e publico. Ya e trahe ta completo awor na unda awe durante e anochi final lo elegi e miho trahe nacional. Ya pa dos aña consecutivo Aruba ta gana e competencia aki y spera cu un biaha mas nos por bay cu e titulo aki.
Durante e anochi di subasta e regalo cu Christina a hiba, a ser subasta cu e prijs mas halto. E regalo cu Christina a hiba ta un cuadra di e cas tipico antaño di Aruba cu e simbolo di e mata di watapana y aloe! Christina durante e temporada a pasa dor di diferente actividad y un di nan e a sobresali na unda e a keda nombra cu e candidate mas smart. Sigur un empuhe pa Christina sigi lucha y persevera pa asina duna lo maximo pa Aruba su nomber ser menciona den e finalistanan di Miss International 2009. Aruba ta keda pendiente pa e resultado. Star Promotion ta desea Christina tur clase di exito!

Muher drumi den auto tabata burachi

POLIS di Noord, diabierna 05.55 ta bay banda di e lugar di parkeer di Strand-Politie, unda supuestamente tin un muher bandona den un auto. Polis a topa den e auto e muher S.P.A.P. naci na Colombia di 38 aña, kende tabata drumi den un soño profundo y tabata hopi dificil pa polis por a lante for di soño.

A dura por lo menos 15 minut, prome cu polis a logra lante. Ora cu el a lanta, polis a bise cu nan ta hibe cas, pero el a nenga y a bay sinta tras di stuur, cu intencion di bay cu e auto, pero polis mirando su situacion a saca e yabi di e auto.

Polis a hibe warda y a presente dilanti Fiscal auxiliar, y a resulta cu e mester pasa un anochi den cel.

Ora cu polis a bay pa hibe den cel, el a rabia y a stroba polisnan, hasta e kier a morde un di e polisnan. Polis a logra domine y a hinke den cel, unda el a keda sera pa buracheria

Ex ta menasa su muher y su yiu

ASISTENCIA di polis a wordo pidi diabierna 20.00 di anochi na un cas na Saliña Cerca, unda un discusion tabata birando un pelea.

N'e sitio, polis a papia cu e muher S.L.vd L., naci na Aruba di 35 aña, y e ta bisa cu su homber J.K. a bin su cas y a trata di maltrat'e y su yiu.

E ta bisa cu e homber a menasa nan dos tambe. Despues e homber a bisa nan cu e ta bay bolbe. Ora cu polis a yega e homber no tabata mas n'e cas.

Polis a bisa e muher cu e por bay duna keho na Recherche, y si e homber bolbe pa yama nan.

"Laga tur locual cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita,
Laga tur locual mi ta laga t'ras keda bunita,
y laga esakinan termina den tur buniteza"

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios Robert, Eldrith y José
ta participa e fayecimento tragico di nan mama hopi stima:

Narcisa Maria Rasmijn

Mihor conoci como "Liesje"

Acto di enteiro lo wordo anuncia después

Adre pa condolencia: Weg Rooi Hundo 27-A

Señor ta mi wardador ,mi 'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba bèrdè, E ta ponemi sosegà
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa"
Salmo 23.1

Cu honda pena nos ta anuncia cu a fayece Tragicamente:

Peiwen Zhang

***15-07-1989 † 27-11-2009**

Na nomber di:

Su mama: Jin Tian Chen
Su Tata: Jiansheng Zhang
Rumannan: Yongchao Zhang
Yongbin Zhang
Omo: Kin Keung Chan, Franklin Goze
Tanta: Qing Qing Chen, Sofia

Primo: Funxin, Frank Seihow, Seiyeung
Prima: Sei Ten, Jenny, Shuyi, Xinyi

Friends: Hazel, Jennelyn, Richard, Louisa, Jessika, Alta, Angelo, Ellisa Gonzales, Yhoam, Michael, Emilio, Marvick, Kyle, Lily, Sebastian, Natalie, Nick.

Acto di entiero lo tuma lugar Diaranson 02 December 2009, 1'or pa 4'or pm na Iglesia "Bon Nobo" banda rotonda di Pos Chikito y despues saliendo pa Santana Sabana Basora.

Then called I upon the name of the Lord; O Lord, I beseech thee, deliver my soul.
Gracious is the Lord, and righteous, yea our God is merciful. – Psalm 116: 4 – 5

It is with sorrow and pain that we announce the passing away of our father, brother, grandfather:

Henry Barnado Jones

better known as "Jerry" or "Enrique"
at the age of 75

On behalf of:

His children:
Federica "Ica" Jones
Benjamin "Ben" & Josanne Jones-Fingal
Henry "Jerry" Jones & Jenny Bernal Alzate
Esther Jones & Jamil Wever

Mother of his children:
Adriana "Atie" van der Plasse

Grandchildren:
Ryan Jones, Bryon Richardson, Benjamin Jones, Kyle Richardson, Gianella Ras, Xandy Jones, Rihanna Jones, Ixabelle Wever

Brothers and sisters:
Kenneth Pemberton Jones and family in USA
† Grecia Jones
† Hetty Jones
† Robert "George" Jones and children Haime, † Elvira, Gloria, Eric.
† Camendilia Jones
Susanna Jones in Holland
Santiago "Chago" & Christina Jones and family in Holland
Kennith "Lipe" & Truce Jones and family
Casilda "Chila" Jones in Holland
Benencia "Nen" Jones in Holland

Cousin:
Lorenzo "Win" Webb
† Eloy "Frank" Webb

Care taker:
Marcia Werleman

Close friends:
Norral Alexander, Jose Giel, Jose Sophia

Other relatives, family, friends: Jones, van der Plasse, Richardson, Fingal, Werleman, Bernal Alzate, Farro, Ras, Wever, Theysen, Tromp, Jansen, Maduro, Webb, Alexander, and his fellow patriots of the MEP political party.

Funeral will take place on Thursday, December 3rd 2009 from 9:00 to 11:00 AM in Aurora Funeral Home. At 11:00 AM we will depart to the Protestant Cementary in the Caya Ernesto Petronia. The body will be laid out from 8:30 AM at Aurora Funeral Home. We will be accepting condolences at Aurora Funeral Home on Wednesday, December 2nd 2009 from 7:00 till 9:00 PM.

Instead of flowers and or wreaths, a donation to the Edmund Harms Foundation will be highly appreciated. There will be a box available. Our excuses if we might have forgotten to mention anyone due to our loss. It is the family's desire to dress in happy colors.

Problema entra pareha separa

E muher L.O. naci na Hulanda di 28 aña diabierna 2'or di merdia a bay warda di polis na Shaba y ta pidi polis intermediacion.
E ta bisa polis cu tabata biba hunto cu e homber M.E. naci na Hulanda di 30 aña, pero ya nan tin 3 luna separa. Segun el a bisa polis cu nan tin un baby, y durante discusion e homber hasta a atake.

E kier pa polis papia cu e homber M.E. pa stop di molesti'e, como cu e homber no ta dune su trankilidad. E ta bisa cu e homber a yame hasta 4'or di madruga pa puntra p'e baby, siendo cu nan tin palabracion cu e homber por bin busca e baby dos biaha pa siman. Polis a yama M.E., pero e no tabata coy su telefon.

Señora deteni ta sali y haya otro muhe den su cas

PRESENCIA di polis a wordo pidi diabierna 20.00 di anochi, p'e muher W.H. naci na Santo Domingo di 26 aña, kende tabata sera pendiente investigacion y a wordo laga den libertad.
El a pidi polis pa bay cune na un cas den Caya Juancho Kock p'e busca su yiunan cerca nan tata. Ora cu polis a yega eynan a resulta cu e homber ta na su cas na Rooi Afo. Polis a bay cune na Rooi Afo y eynan a topa cu e homber, hunto cu su yiunan y tambe e tabatin un otro muher den cas.
W.H. a bira razo y a rabia formal. E tabata kier p'e muher sali for di cas. Polis a papia cune y a bise p'e bay for di e cas pa dune e homber chens pa sali bay cu e muher. Despues e por bolbe bek su cas.

Homber y grupo ta agredi polis den Hot-Zone na Noord

ASISTENCIA di polis a wordo pidi diasabra 02.10, n'e club Chino Latino, pa un pelea den grupo. N'e sitio, tabata trata probablemente di un grupo di Mariniers cu tabata haci fastioso y e guardianan di e lugar a saca nan afo.
Un polis a bay papia cu e grupo pa saca'fo, kico t'e problema. Pero un mucha homber bruin a bay riba e polis y a bise cu e no ta detene su amigonan y a ranca e polis na su camisa.
Durante esaki, e klop di e polis a cay abao y ora cu el a bay pa coge bek, e mucha homber a bula riba dje, mientras cu e otronan di e grupo a cuminsa skop e polis.
Un otro polis cu tabata hunto cune, cu ayudo di e guardianan a logra kita e grupo for di dje.
Polis a wordo stroba dor di e grupo pa no detene esnan envolvi. Refuerzo a wordo pidi y mas polis a bin n'e sitio, pero no a haya sa kende e grupo ta.
E polis lo bay duna keho. Testigonan n'e sitio a bisa cu un di e hombernan tabatin un arma di candela.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, Min tin falta di nada;
Den cunucu yen di yerba berde, E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na fuente di awa fresco, Pa mi bolbe haya forsa.
Salmo 23
Cu honda pena nos ta anuncia cu a fayece inesperadamente:

Mario Kelly
Mihor conoci como: " Mai Grandi"
***02 -07-1942 † 27-11-2009**
Adres pa Condolencia : Ayo # 52B 7'or pa 9'or pm.
Acto di entiero lo tuma lugar Diaranson 02 December 2009, 2'or pa 4'or di atardi na Misa Santa Filomena na Paradera y despues saliendo pa Santana Catolico na Paradera.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

GRADICIMENTO Y INVITACION

Den nomber di su Tata, Mama y rumannan, nos kier a gradici di curazon na tur famia, bisiña, amistadnan y tur otro persona cu di un of otro manera a juda nos y consola nos durante enfermedad y entiero di nos difunto stima:

Marianita Rosita Paskel

Na prome lugar na nos Creador pa tur e forza y consuelo.
Pastoor Hercules y Pastoor Juancho Pilongo. Dokter di cas Dr. Tromp-Geerman. Koor Mixto pa e bunita canticanan. Sr. Nelson Sprock y Sr. Patan Farro cu e caha di orgel. Edmond Harms Foundation Zuster Debby, Marietje y Anna. Mementomori Funeral Home pa e bon servicio.

Alavez nos kier a invita pa e 3 Santo Sacrificio di misa cual lo tuma lugar na Misa Sagrado Curazon di Hesus na Savaneta.
Dialuna 30 di november 6:30 or di atardi.
Diahuebs 3 di december 7 or di anochi.
Diasabra 5 di december 7 or di anochi y despues ta siqui cu un rosario na cas Savaneta 208-B pa descanso di alma di nos difunto stima.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento y Invitacion

Gregorio Maduro
mihor conoci como "Ishi"

Un gradicimento grandi ta bai na staff di 3de verdieping y 2de verdieping di Dr.Horacio Oduber Hospital.
Dr.Ponson di 3de verdieping.
Directie financien y EPB Oranjastad.

Tur famia, amigo, bisinja y conosir nn cu a companja nos durante di enfermedad y fayecimento di Ishi.
Danki pa tur e orashonan.
Un danki special na su bisinja Ale y Hilda Geerman
Alabez nos ta invita pa 2 santo sacrificio di Misa Cual lo tuma lugar na
Misa Inmaculada Concepcion , Santa Cruz.
Djamars 1 Dec '09
Djahuebs 3 dec '09
Boso presencia ta altamente aprecia

Prekke a dicidi di cambia su color

DIASABRA pa 21.19, un Comisario di Polis ta pasa n'e cruzada di Kolibristraat, y ta informa Central di Polis cu tin un homber para eynan, cu su curpa na verf y supuestamente e homber ta malo. Despues a drenta informacion cu e homber lo a bebe verf. Polis y tambe ambulance a bay n'e sitio y personal di ambulance a constata cu e no a bebe e verf, pero a bashe riba su curpa.
Polis a hibe su cas y a resulta cu ta trata di e conocido Prekke.

Wela ta pidi asistencia di polis pa su yiu cu stress

POLIS di Noord diasabra 17.40 di atardi, a bay na un cas na Turibana, unda un wela preocupa kier presencia di polis. N'e cas polis ta papia cu e wela E.I. naci na Aruba di 47 aña, kende ta bisa polis cu su yiu A.T. naci na Aruba di 24 aña, ta yen di stress y ta baha su stress riba un baby y ta maltrate.
Polis a mira cu e baby tabatin rasca na su cara y tambe a mira marca di man den su lomba. Polis a scual e mama. E wela a bisa polis cu e ta bay Voogdijraad pa busca solucion.

Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI

DIASABRA 28	DIADOMINGO 29
3432	9570
1802	6903
4928	3389

ZODIAC

DIASABRA 30	5923	Libra
DIADOMINGO 01	9505	Aries

BIG FOUR

DIASABRA 28	DIADOMINGO 29
8019	5298

SUPER FOUR

DIASABRA 28	DIADOMINGO 29
6194	9289

Sto. DOMINGO

7781
0824
6333

LOTTO PA DEPORTE 02-06-14-25-29 — letter **H**, Joker **19**

LOTTO DI DIA 01-06-08-26-28

LOTTO FLORIDA

DIARIO

DIASABRA 28	DIADOMINGO 29
0132	7093
7952	2291
6996	5024

CORSOW

DIASABRA 28	DIADOMINGO 29
4333	9519
8175	2236
4570	3654

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Kibrahacha
Pariba di Brug: Aloe

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr.
Pariba di Brug: dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	52-37100
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229- 82600.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R Winklaar.
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

Cruise Ship Runners 7.5 km & 5 km

"Run The Islands and Leave a FootPrint"

MAÑAN, diamars dia 1 di december e "Run The Islands and Leave a FootPrint" Fun Run/Walk ta tuma lugar. E evento aki ta start 9'or di mainta na Fishermen's Hut y ta bay direccion Light House y bin bek pa Fishermen's Hut. Inscripcion ta solamente Afl.5,= pa persona. Ta cuminsa inscribi for di 8'or di mainta prome cu careda start na Fisherman's Hut mes. En conexion cu e evento aki un grupo di coredo y canado di exterior cu ta nabega riba e barco crucero "Adventures of the Seas" ta yega Aruba. Otro islanan cu nan ta bishita cu e mes proposito ta Corsow, Dominica y St. Thomas. Pa 7'or di mainta e crucero ta yega Aruba y cu bus, cortesia di The Palm Tours, e grupo di "turista atleta" aki ta ser transporta pa Fishermen's Hut, caminda e evento ta start. Di e manera aki nos bishitantenan por sinti e caluroso bon bini di nos dushi arubiano. Pueblo di Aruba ta cordialmente invita pa acudi y participa na e evento. Un apelacion ta bay tambe na comercio pa sostene e evento aki. Di e manera aki nos tur ta contribui na comienso di un era nobo pa Aruba. "Sport Tourism" por ta e siguiente "gat in de markt". Forma parti di e inicia di locual por tin consecuencia positivo pa nos isla Aruba. E evento aki ta ser transmiti LIVE riba www.sporttvaruba.com. Pa mas informacion di e evento por bishita e website www.leaveafootprint.ca of www.arruwac.com

Su primo y primanan ta dedica e poesia aki na nan prima stima e hobencita Julissa Isabella Lacle cu a wordo yama pa Tata Celestial .

"E ANGELITA PRECIOSA"

UN corona di flor na su cabes
cu un staf di oro na su man robes
a cana drenta den e cas Celestial
cu un sonrisa precioso y angelical
su nomber Julissa a parece graba
den e buki di bida unda lo encontra
un bida nobo hunto cu e angelnan
cu Papa Dios a scohe como yiunan
su cantica preferi a wordo scucha
yo soy la niña de tus ojos a yama
Julissa pa bai biba cerca Dje awor
como e angelita special jen di Amor
cu a laga e mundo atras pa ta mihor
bibando den Paraiso jen di splendor
Julissa nos tur lo bai haya bo falta
bo mayornan y rumannan lo encontra
e puesto bashi cu bo a laga den cas
solamente recuerdo a keda atras
pidiendo Papa Dios duna nos forsa
y sigui corda nos prima stima Julissa
jen di Amor manera semper e tabata .

Autor : Omaira I.Rodriguez-Britten

Su amiga Aimee Thiel ta dedica e poesia aki na su amiga stima e hobencita Julissa Lacle cu a wordo yama pa Tata Celestial .

"MI AMIGA STIMA"

BIDA ta manera un nubia pasahero
cada paso e ta duna un movimiento
ta cambia di direccion y continua
te momento su dia yega pa termina
asina mi amiga Julissa a encontra
den su bida amistadnan y a mustra
cuanto e tabata nifica pa cada un
cu su alegria di semper y ningun
momento por a mira den su mirada
cu e tabata tristo o sin energia
den cada palabra e por a expresa
un sentimento di Amor y speransa
Papa Dios a mira e nobel curason
di su yiu Julissa y sinti e stimashon
cu tabata bati jen di Fe y Bondad
a disidi di duna su yiu e felicidad
di ta hunto cu Papa Dios pa haya
bida nobo unda Julissa mester ta
un angelita precioso den Eternidad .
Autor : Omaira I.Rodriguez-Britten

Ultimo dia pa cumpra carchi

DIRECTIVA di OPPA ta desea di recorda tur su miembronan riba e celebracion di Pasco cu lo tuma lugar diasabra, dia 19 di december 2009 na Renaissance Entertainment Center.
Carchi ta obtenibel tur dia di 9'or te cu 12'or di mainta na oficina di OPPA na Sabana Blanco 68a.
Ultimo dia pa cumpra carchi ta dia 11 di december 2009. Despues di e fecha aki oficina lo ta sera te cu dialuna 4 di januari 2010.

Choler ta kibra wiper di auto

POLIS di Oranjestad a bay diasabra madruga algo pasa di 12'or, na altura di Hotel Bacarat, unda lo tin un pelea. N'e sitio, polis ta haya informacion for di un señora cu a keda desconoci, cu un choler a kibra wiper di su auto y tambe a purba di drenta den e auto. Testigonan n'e sitio a bringa cu e choler. Polis a mira cu tanto e choler como e testigonan tabatin herida na nan curpa. Polis a detene e choler y a hibe warda, unda el a keda sera.

Noreta ta dedica e poesia aki na su gran Amor Sr. Albert Franklin Maduro q.e.p.d. cariñosamente yama " Papi" recordando su prome anja di fayecimento dia 27 di november 2009 .

"MI GRAN AMOR"

Un Amor incondicional
a toca na mi porta central
pa habri un otro caminda
pa asina e Amor a drenta
Papi manera mi a yame
cu dulzura mi a enamore
teniendo un tesoro scondi
pa nunca e por bai perdi
mi regreso pa Aruba tabata
e parti di mi bida cu a keda
su Amor y cariño sincero
a mustra kiko ta berdadero
unda mi a haya e oportunidad
di pasa hunto jen di felicidad
momento cu nos a despedi
a keda promesa cu a priminti
unda nos Amor lo sigui te final
cordando e temponan special .

Autor: Omaira I.Rodriguez-Britten

La Cabana a honra su top asociadonan

ASOCIADONAN cu a distingui nan mes durante e ultimo trimester di 2009 a wordo honra durante un lunch na La Cabana Beach & Racquet Club.
Catherine Martinez, Recreation, Giovanni Britten, Accounting, Linda Mitchell, PBX, y Rafael Marquez, Housekeeping, a ricibi e top honornan pa nan prestacion na trabao durante e ultimo cuater lunanan. Glenda Brokke, PBX, a distingui su mes entre e supervisornan y Security Team a sobresali riba tur otro como e ekipo di trimester.
La Cabana Beach & Racquet Club tambe a reconoce e careranan di termino largo di asociadonan, conduciendo un celebracion casual di aniversario di 10 y 15 aña pa Maritza Nunez y Aristobulo Montoya, concluyendo un decada, y Maria Maduro, Desiree Henriquez, Carlos Ramirez, Luis M. Gutierrez y Alfredo Lispier, kendenan a duna 15 aña di excelencia profesional na e compania.





















Xpresa bo mes

AVP, lanta for di soño!!

Sr. Redactor, permiti nos un espacio den bo corant tan lesa, p'asina nos por expresa nos preocupacion pa cu e caminda cu AVP ta tumando.

Nos ta un grupo grandi di votador di AVP cu a vota p'e cambio y ta contento cu ya nos ta mirando algun cambio a cuminsa tuma lugar manera p.e. bahamento di BBO y movemento di algun Mepista a di nan puesto. Pero nos ta hopi preocupa, y algun di nos te hasta ya ta disgusta p'e hecho cu politiconan di AVP cu awe ta Ministro y of Parlamentario, a manera sera nan mes pa pueblo y ta manera na soñoa. Unda cu durante campaña bo por a yama tur di nan riba na celular y mesora nan ta contesta, aawor nan no ta ni contesta telefon of te hasta ta cambia nr. di telefon pa niun hende no molestia nan.

Sr. Mike Eman ta bay papia dos ora na radio na Canal 90 serca Leoncita. Ora bo tende Leoncita papia ta parce cu ta e ta dirigi e partido y e si tin aceso na tur politico ki ora cu e kier. Pero ora nos (votadornan) purba haya afspraak, esaki no ta logra. Nos semper a te hasta cuestiona e hecho cu un Prome Ministro di un Pais ta firma un asina yama "protocol" cu un presentador di un programa di radio. Ki balor esaki tin? Protocol bo ta sera cu gremio/sindicatonan riba nos isla y no cu un DJ.

Mas preocupante ta ainda cu nos ta mira cu e grupo relativamente hoben di gobernante, ta rondona pa dinosaurionan di antes. Asina nos ta mira cu Prome Ministro Mike Eman, ya for di tempo cu e tabata formador, tin un sr. Piet Pronk manera un klekonchi banda di dje. Cu tur respet pa sr. Pronk y su conocemento, pero duna un otro un chens. Tempo di e dos Gabinetenan di Henny Eman, sr. Pronk a djodjo na grandi, awor nos tin hopi otro expertonan hoben cu bon conocemento di e situacion na Aruba cu por funciona como consehero di sr. Mike Eman y cu por compaña nos Prome Ministro na tur parti di mundo cu e bai. Sr. Pronk tin un penshun cu hopi di nos nunca lo haya y awor nos ta sigur cu su servicionan na gobierno no ta pornada y ni barata.

Tuma un ehempel di Ministro Mike de Meza cu si tin un hoben coordinador/consehero banda di dje den persona di sr. Richard Arends, un hoben bon studia. Esaki ta refleha e biento nobo. Tambe nos ta mira un sra. Alice van Romondt, cu ta haci manera e ta doño di Michelle Winklaar. Cu tur respet pa sra. van Romondt tambe, pero tanto e como Piet Pronk, "have had their days". Hala un banda duna otronan un chens p'asina e biento fresco den gobernacion por wordo sinti y mira.

Otro punto di preocupacion grandi ta cu nos ta mirando diariamente Hulandesnan tur na bachi cu dashi ta drenta sali for di Bestuurskantoor. Nos tambe ta simpatisa Hulanda, pero nos no kier pa nan bin take over tur cos aki na Aruba tampoco. Nos kier mira mas Arubiano na bachi cu dashi drenta Bestuurskantoor p'asina ofrece nan experticio na Gobierno di Aruba. Pa loke ta trata Ministernan Plenipotenciario cu ta un nombracion politico, semper esun di e partido anterior ta wordo yama bek, mescos cu a pasa cu sr. Frido Croes y otronan cu tabata Ministro Plenipotenciario na Hulanda.

Pesey señora Jocelin Croes cu ta Ministro Plenipotenciario na Washington, cu ta man drechi-campañador-coordinador di ex-Minister Marisol Tromp tambe mester wordo yama bek y remplaza, anto mas pronto posible.

Masha dia e mester ta bek pa pone un persona di confiansa riba e puesto ey. Con un Gobierno di AVP por bai delibera cu un contrincante asina su asuntonan di confiansa? Mescos t'e caso cu e representante pa Union Europeo na Hulanda. Aworaki ta un Mepista raha ta nombra eynan y ta alabez Presidente di Hunta di Directiva di FCCA.. Con Gobierno aki por tin confiansa den un hende asina?

Loke tambe tin nos disgusta t'e hecho cu constantemente ta tende nos gobernantenan ta bisa cu no ta bai kita ningun hende for di trabao. Halloo, wake up people!!! Boso no ta corda cuanto di nos Directornan a wordo manda cas of poni un banda desde cu MEP a bin na mando y a pone unicamente Mepistanan na nan lugar???

Laga nos refresca boso memoria: sr. Anco Ringeling di AZV; sr. Abath di Domeinbeheer; sr. Frank Hoeverts di FCCA; sr. Rob Henriquez di Centrale Bank, sr. Frank Croes di Instituto pa Cultura; sr. Ludwig Jansen di Setar; sr. Ted Pablo di Censo; sra. Diana Croes di Belasting. Esakinan ta djis algun. Pa no menciona mes tur e rumannan cu Nel nombra na Arubahuis, un instancia cu tambe ta pesta cu Mepista.

Gobierno mester por confia riba su directornan. Ta con nan por confia tur e Mepistanan aki? Directornan cu a traha y djodjo man den man cu Ministernan di MEP. Con por confia sr. Shak-Shie di D.I.P. cu tabata ja-knikker di Marisol y a copera cu partimento di tereno pa friends and family. Con por confia un sra. Eckmeyer di Instituto di Cultura, cu tabata practicamente un clono di Ramon Lee, pa no papia mes di e forma cu su nombracion a tuma lugar. Un persona cu desde su nombracion politico dudoso ta problema so el a crea te awor cu un gran parti di su personal.

Con Gobierno por confia e directora aki? Con por confia directornan di AZV, y asina por sigui menciona hopi mas.

Tico Croes a kere cu e lo por a gana confiansa di e trahadornan di Financien tempo e tabata Ministro di Financien. Directie Financien ta un di e departamentonan mas geel na Aruba. Y nan a pompa Tico Croes tambe. Pesey awor nos gobernantenan mester watch out cu directornan Mepista cu awor ta play di ta berde. Nan ta keda geel, pasobra ta geel a pone nan eynan y nan lo sigui hiba trece tur informacion pa MEP. Mester tin corahe, mescos cu MEP a haci, di pone tur un banda!! Sin excepcion!! Pa no papia mes di e fastballnan na p.e. un AZV unda cu MEP a core nombra dos director cobrando cada un mas di 30 mil florin pa luna y cu lo por mara Gobierno pa sumanan exhorbitante si acaso nan mester kita nan. Kico Gobierno ta warda pa actua?

E unico cu ta cuestionando esaki t'e hoben Parlamentario dinamico sr. Juan David Irausquin, kende porcierto ya ta mustra di bira un gran politico y ta ganando mas y mas simpatia den pueblo.

Dirigentenan di AVP, e aparato gubernamental ta consisti pa casi 90% di Mepista. Ki ora cu MEP sinta, nan ta yuda nan hendenan. Nan no ta yora cu no tin placa. Awor cu AVP a sinta, ta yora cu no tin placa.

Tur dia e Mepistanan ta yora na nan radio na Santa Cruz cu Gobierno ta dictador y ta kitando nan for di trabao, lubidando e persecusion sin escrupulo cu a tuma lugar durante 8 aña largo contra nos.

Esaki no ta un menasa sino mas bien un aviso p'asina gobernantenan baha for di nan toren di marfil y scucha y atende cu pueblo. Mester mustra mas corahe pa tuma accionnan.

E unico intencion di e articulo aki ta p'e fungi como un "wake up call" pa nos gobernantenan. Nos kier mira mas corahe y accion awor!! Y no kier sigui tende cada rato cu pa: "Duna nan un chens, ta awor nan a sinta'

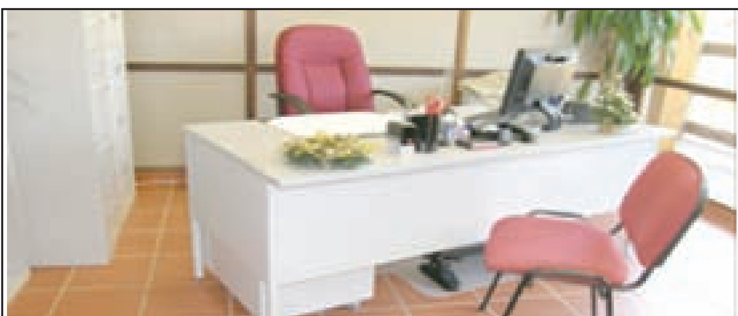
Danki p'e espacio concerni.
Un grupo considerable di AVP critico preocupa y disgusta.

Entrega di proyecto di Parke Nacional Arikok



DEN luna di october a tuma lugar entrega oficial di e proyecto di Parke Arikok door di Antraco Aruba Group, cual a wordo financia door di Union Europeo. E proyecto ta consisti di entrega di mueble y computer. E proyecto tabata uno complica den principio cu e papeleria, pero Antraco a logra gané.

Sr. Curiel a expresa durante e firmamento cu Antraco a sa di duna un bon servicio durante entrega di e proyecto. E ta masha satisfecho cu e bon servicio y lo sigui cumpra cerca Antraco. E contrato di entrega a wordo firma den presencia di Robert W. Croes, gerente di Antraco Aruba Group, Ambrosio Curiel, director di Parke Nacional Arikok, Marisa de Kort, Policy Advisor di gerente di Economische Zaken, representando Union Europeo, Junior Tromp, toezichthouder di e Parke, Pedro Gomes, fotografo y videografo di Parke Arikok y Daniel Driessen, account executive di departmento di Special Projects di Antraco.





Renaissance Marketplace a yama bon bini na Starbucks Coffee

PROBECHANDO e publico grandi cu a bishita e evento Island Extravaganza diasabra ultimo den Renaissance Mall & Marketplace, den forma inoficial a haci e "soft opening" di Starbucks Coffee situa den Renaissance Marketplace net banda di Sushi Ya. Cu e apertura aki no solamente Renaissance Marketplace ta amplia nan variedad di tienda y restaurant den e mall, pero tambe ta yama bonbini na un concepto bon conoci internacionalmente. Starbucks Coffee tin un sucursal na Puerto Rico y na Bahamas, pues Aruba ta bira e di tres den Caribe pero e prome sucursal den e region aki di e marca mundialmente conoci. Minister di Finanza y Utilidad, Ing. Mike de Meza a haci e apertura ofical hunto cu manager di Starbucks Aruba, Vivian Tromp. Starbucks Coffee ta ofrece mas o menos 14 asiento paden y 32 asiento pafo riba e teraza y lo ta habri di 6 am pa 10 pm, cu un surtido completo di cofi, cos dushi, cuki, sandwich y pasapalo delicioso, ademas di ekipo y asesorio di traha cofi na cas.













Firmando e prome mug di Starbucks Coffee pa Minister Ing. Mike de Meza

DIASABRA mainta Minister di Finanza y Utilidad, Ing. Mike de Meza a efectua e apertura oficial di Starbucks den Renaissance Marketplace. Esaki e bira e di 3 Starbucks den Caribe, aparte di Bahamas y Puerto Rico, pero e ta e prome Starbucks den e region aki. Paul Gielen, Gerente General di Renaissance Resort hunto cu Vice Presidente di Starbucks, Mike Schieffer, hunto a firma e prome mug di Starbucks Aruba pa Minister Ing. Mike de Meza.



